

FR



Le Flymaster M1 permet de transformer les instruments de vol Flymaster en ordinateurs de bord pour surveiller le moteur dans les aéronefs motorisés.

Le Flymaster M1 retient avec une grande précision les données du régime moteur (rotation par minute), température du moteur, température de l'échappement et consommation de carburant, les mémorise et les transmet par RF aux instruments de vol Flymaster.

Le M1 possède une mémoire à grande capacité qui permet d'enregistrer toutes les données du moteur en intervalles à partir de 1 seconde, les données peuvent alors être déchargées et être analysées sur un PC en utilisant le logiciel approprié. Ces registres ont l'avantage, entre autres, de programmer la maintenance préventive, détection de pannes, ainsi que l'accompagnement des essais de développement de moteurs.

Les données transmises par le M1 en temps réel via RF (wireless) permettent que les instruments de vol Flymaster informe le pilote, sur l'écran de haute résolution, une variété d'informations, comme par exemple, régime moteur (rotation par minute), températures de fonctionnement, consommation moyenne et totale, durée total et restante de vol, la durée accumulé de fonctionnement du moteur, etc.

Avec le Flymaster M1, les instruments de vol Flymaster acquièrent la double fonction de pouvoir être utilisés en vol avec, ou sans, moteur.

DE

Mit dem M1 können sie ihr Flymaster Fluginstrument in einen Bordcomputer transformieren ,um alle Motordaten ihres motorgetriebenen Luftfahrzeugs zu überwachen.

Der M1 ermittelt die genauen Daten von Motordrehzahl, Motortemperatur, Abgastemperatur und den Kraftstoffverbrauch, speichert sie und überträgt sie per Funk an das Flymaster Fluginstrument.

Der M1 hat eine große Speicherkapazität, die das Erfassen aller Motordaten in Intervallen von 1 Sekunde ermöglicht, die Daten können dann mit Hilfe einer eigenen Software auf jeden beliebigen PC heruntergeladen und analysiert werden.

Die Vorteile dieser Aufzeichnungen können auch unter anderem für Fehlersuche und Behebung und bei der Instandhaltung genutzt werden. Sowie zur genauen Beobachtung des Betriebszustandes ihres Motors.

Die Daten werden vom M1 in Echtzeit via RF (wireless) übertragen und stehen während des Fluges durch den hochauflösenden Bildschirm für den Piloten zur Verfügung . Die Anzeigen haben eine breite Vielfalt von Informationen wie: Drehzahl, Betriebstemperaturen, Kraftstoffverbrauch, die verbleibende Flugzeit und die Gesamtbetriebszeit des Motors, etc..

Mit dem M1 und den Fluginstrumenten von Flymaster erwerben sie eine doppelte Funktion,denn sie können während des Fluges mit oder ohne Motor verwendet werden.



www.flymaster-avionics.com

Flymaster Avionics, Lda.

Centro Empresarial e Tecnológico
R. de Fundões, 151, 3700-121 S. João da Madeira, Portugal
Tel: + 351 256 001 935 Fax: + 351 256 880 551
geral@flymaster-avionics.com

Made in Portugal

PT

O Flymaster M1 permite transformar os instrumentos de voo Flymaster em computadores de bordo para monitorização do motor em aeronaves motorizadas.

O Flymaster M1 obtém com precisão dados de rotação do motor, temperatura do motor, temperatura de escape e consumo de combustível, memoriza-os e transmite-os via RF aos instrumentos de voo Flymaster.

O M1 possui uma memória de grande capacidade que permite registar todos os dados do motor em intervalos a partir de 1 segundo, os dados podem então ser descarregados e analisados em qualquer PC usando software adequado.

Tais registos têm, de entre outras, vantagens no planeamento de manutenção preventiva, detecção de avarias, bem como no preciso acompanhamento de testes de desenvolvimento de motores.

Os dados transmitidos pelo M1 em tempo real via RF (wireless) permitem que os instrumentos de voo Flymaster disponibilizem ao piloto, em ecrã de alta resolução, um variado conjunto de informação como por exemplo, rotação do motor, temperaturas de funcionamento, consumo médio e total, tempo total e restante de voo, o tempo acumulado de funcionamento do motor, etc.

Com o Flymaster M1, os instrumentos de voo Flymaster adquirem a dupla função de poderem ser utilizados em voo com, ou sem, motor.

ES

El Flymaster M1 permite transformar los instrumentos de vuelo Flymaster en ordenadores de a bordo para monitorización de motores en aeronaves.

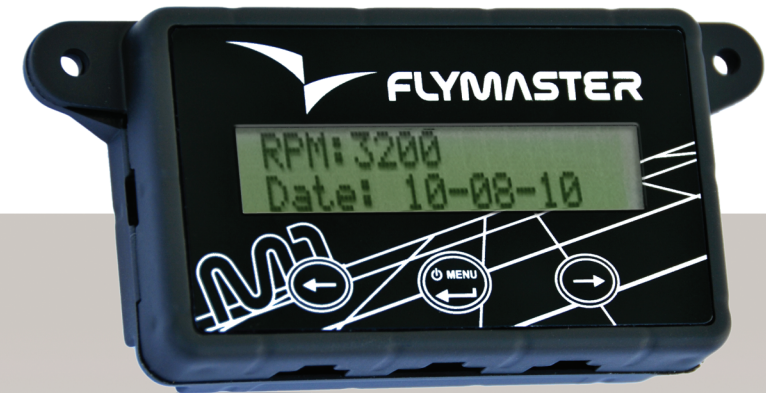
El Flymaster M1 obtiene datos precisos de revoluciones motor, temperatura del motor, temperatura del escape y consumo de combustible, los almacena y los transmite a través RF para los instrumentos de vuelo Flymaster.

El Flymaster M1 tiene una gran capacidad de memoria que permite grabar todos los datos del motor a intervalos de 1 segundo. Los datos pueden ser descargados a cualquier ordenador y analizados utilizando el software apropiado.

Los registros tienen, entre otros, las ventajas en la planificación de mantenimiento preventivo, reparación, y el control preciso en las pruebas de desarrollo de motores.

Los datos transmitidos por el M1 en tiempo real vía RF (sin cables) permiten que los instrumentos de vuelo Flymaster pongan a disposición del piloto, en pantalla de alta resolución, un conjunto variado de información como las revoluciones del motor, las temperaturas de funcionamiento, consumo de combustible y tiempo total y el tiempo restante de vuelo, o tiempo acumulado de funcionamiento del motor, etc.

Con el Flymaster M1, los instrumentos de vuelo Flymaster adquieren doble función de vuelo con o sin motor.



FLYMASTER M1

ADVANCED MOTOR MANAGEMENT

EN

The Flymaster M1 turns any Flymaster flight instrument into an onboard motor management system for powered aircraft.

Flymaster's M1 precisely gathers information from several sensors connected to the motor, recording this data and sending it via an RF interface to Flymaster instruments.

M1's high capacity memory is capable of storing motor data at regular intervals from 1 second up. This data can then be downloaded to a PC for later analysis. Using the gathered data the user can plan preventive maintenance and detect possible abnormalities in the motor.

The data collected by the M1 is sent wirelessly, in real time to any of the existing Flymaster instruments. Several data items including average fuel consumption, total flight and remaining time, current motor temperatures, etc. can be viewed on the high resolution displays provided by Flymaster instruments.

A pilot can use his Flymaster instrument for free flight or connect it to the M1 for motorized flying, giving the Flymaster instrument a dual function.

PT

Sensores:

- Sensor de combustível
- Sensor de rotação motor (0 a 12.000 rpm)
- Sensor temperatura motor (-10 a +250°C)
- Sensor temperatura escape (-10 a +250°C)

Características:

- Caixa robusta com display de alto contraste
- Bateria de Íons de Lítio recarregável, para mais de 30 horas de voo.
- Memória de dados para mais de 100 horas de voo

Interfaces:

- Interface USB para ligação a PC.
- Interface RF para conexão com instrumentos de voo Flymaster

Funcionalidades:

- Rotação do Motor
- Temperatura do Motor
- Temperatura de Escape ou outra
- Nível de Combustível
- Consumo médio de combustível e tempo restante de voo
- Totalizador de tempo de funcionamento do motor
- Memorização da rotação máxima, temperatura máxima, combustível consumido e tempo total de funcionamento

ES

Sensores:

- Sensor de combustible
- Sensor de rotación del motor (0 a 12.000 rpm)
- Sensor de temperatura del motor (-10 a 250 ° C)
- sensor de temperatura de escape (-10 a 250 ° C)

Características:

- Caja robusta, con pantalla de alto contraste
- Bateria recargable de ion-litio para más de 30 horas de vuelo.
- Memoria de datos para más de 100 horas de vuelo

Interfaces:

- Interfaz USB para conexión con PC.
- Interfaz de radiofrecuencia para la conexión de instrumentos de vuelo Flymaster

Funcionalidades:

- Revoluciones del motor
- Temperatura del motor
- Temperatura de escape u otros
- Nivel de combustible
- El promedio de consumo de combustible y tiempo de vuelo restantes
- Totalizador de tiempo de funcionamiento del motor
- Almacenamiento de la velocidad máxima, temperatura máxima, el consumo de combustible y tiempo de ejecución total

EN

Sensors:

- Fuel sensor.
- RPM sensor
- Engine temperature
- Exhaust gas temperature

Interfaces:

- USB for downloading data
- RF interface for connecting to Flymaster instruments

Features:

- RPM measurement
- Engine temperature
- Exhaust gas or other temperature
- Fuel level
- Average fuel consumption and flight time remaining
- Engine hours counter
- Stores maximum RPM, maximum temperature, fuel consumption and total motor

FR

Sondes:

- Sonde de carburant
- Sonde de régime moteur (0 à 12.000 rpm)
- Sonde température moteur (- 10 à +250°C)
- Sonde température de l'échappement (- 10 à +250°C)

Caractéristiques:

- Boîtier robuste avec affichage à haut contraste
- Batterie Lithium-Ion rechargeable, pour plus de 30 heures de vol.
- Mémoire de données pour plus de 100 heures de vol

Interfaces:

- Interface USB pour PC
- Interface RF pour connexion avec les instruments de vol Flymaster

Fonctionnalités:

- Régime de Moteur (rotation par minute)
- Température du Moteur
- Température de l'échappement ou autre
- Jauge de Carburant
- Consommation moyenne de carburant et temps restant de vol
- Totaliseur du temps de fonctionnement du moteur
- Mémorisation du régime maximum, température maximum, consommation de carburant et temps total de fonctionnement

DE

Sensoren:

- Kraftstoff-Sensor
- Motor Rotationsensor (0 bis 12.000 U / min)
- Motor Temperaturfühler (-10 bis 250 ° C)
- Auspuff Temperaturfühler (-10 bis 250 ° C)

Eigenschaften:

- Robustes Gehäuse und hochauflösender Bildschirm mit hohem Kontrast
- Batterie Lithium-Ionen Akku für mehr als 30 Stunden Flug.
- Datenspeicher für mehr als 100 Flugstunden

Schnittstellen:

- USB-Schnittstelle für PC-Anschluss.
- RF-Schnittstelle für den Anschluss Fluginstrumente Flymaster

Informationsanzeigen:

- Motordrehzahl
- Motortemperatur
- Abgastemperatur oder andere
- Kraftstoffmengenanzeige
- Durchschnittsverbrauch und verbleibende Flugzeit
- Betriebszeit des Motors
- Speicherung der Höchstgeschwindigkeit, maximale Temperatur, des Kraftstoffverbrauchs und insgesamt Laufzeit

